

Freunde Lao's

Wir sind eine Gruppe von Freunden aus Deutschland. Unsere Initiative in Nord-Laos besteht seit 2004.

Ziel ist die Förderung der laotischen Zivilgesellschaft. Wir bieten Hilfe zur Selbsthilfe. Die Finanzierung erfolgt durch Spenden und Mitgliedsbeiträge.

Wir unterstützen:

- Dorfschulen mit Lernmaterial
- Dörfer beim Schulhausbau
- Schüler durch Übernahme der Schulgebühren

Wir vermitteln:

- Patenschaften für Kinder in besonders schwierigen finanziellen Verhältnissen

Wir übernehmen:

- Kosten für medizinische Versorgung und andere Notfälle

Für Ihr Interesse und Ihre Spende bedanken wir uns.

Des amis des Laos

Nous sommes un groupe d'allemands. Notre initiative au Lao du Nord existe depuis 2004. L'objectif est l'encouragement de la société civil. Nous offrons de l'aide aux effort personnels. Le financement résulte des dons et des cotisations.

Nous aidons:

- des écoles rurales en leur donnant équipements scolaires
- des villages en leur construisant des écoles
- des élèves et des étudiants en leur payant les frais d'inscription

Nous procurons:

- des parrainages pour des enfants se trouvant dans des conditions très difficiles

Nous nous chargeons:

- des dépenses pour l'approvisionnement medical et d'autres cas de besoin

Nous sommes heureux d'être présent au Laos et vous remercions por vos dons.

Friends of Lao

We are a group of friends in Germany Our initiative in Northern Lao has existed since 2004. Our objective is to encourage the development of Lao society. We aim to promote self-sufficiency. Funding results from donations and member subscriptions.

We support:

- village schools through teaching equipment
- villages by building schools
- pupils and students by partially paying their school fee

We arrange:

- sponsorship for children living under difficult financial situations

We take over:

- cost for medical treatments and other emergencies

Thank you for your interest in our work in Lao.

ເຮັດບຸນໄດ້ບຸນ

*** ເພື່ອນມິດຂອງຊາວລາວ**

ພວກເຮົາແມ່ນພາກສ່ວນໜຶ່ງຂອງໝູ່ເພື່ອນທີ່ຢູ່ປະເທດເຢຍລະມັນ.

ການລິເລີ່ມຂອງພວກເຮົາແມ່ນໄດ້ເລີ່ມທາງພາກເໜືອຂອງປະເທດລາວແລະໄດ້ມີມາແຕ່ປີ 2004. ຈຸດປະສົງຂອງຂອງພວກເຮົາແມ່ນ ຊຸກຍູ້ແລະສົ່ງເສີມສັງຄົມລາວ.

ພວກເຮົາໄດ້ໃຫ້ການຊ່ວຍເຫລືອແກ່ບຸກຄົນທີ່ມີຄວາມທ້າວທັນແລະບຸກບັນດົວ.

ກອງທຶນຂອງພວກເຮົາ ແມ່ນໄດ້ມາຈາກ ການບໍລິຈາກ, ການເກັບຄ່າທຳນຽມຂອງສະມາຊິກໃນກຸ່ມ.

*** ພວກເຮົາສະໜັບສະໜູນ:**

- ຊຸປະກອນການສອນ ຕະຫລອດຮອດໂຮງຮຽນໃນໝູ່ບ້ານ.
- ສ້າງໂຮງຮຽນ.
- ຊ່ວຍເຫລືອ ນັກຮຽນ, ນັກສຶກສາ ໃນການຈ່າຍຄ່າຮຽນ.

*** ພວກເຮົາຕຽມການ:**

- ໃຫ້ຄວາມຊ່ວຍເຫລືອເດັກນ້ອຍທີ່ມີ ຖານະທຸກຍາກແລະມີຄວາມຍິ່ງຍາກທາງດ້ານການເງິນ.

*** ພວກເຮົາຄວບຄຸມແລະເບິ່ງແຍງ:**

- ຄ່າຢາ, ການຮັກສາບັນເປົວແລະການສຸກເສີນຕ່າງໆ.

ຂໍຂອບໃຈທຸກໆທ່ານສຳລັບຄວາມສົນໃຈໃນວຽກງານຂອງພວກເຮົາໃນປະເທດລາວ.

